

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 69 (1978)

**Heft:** 21

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

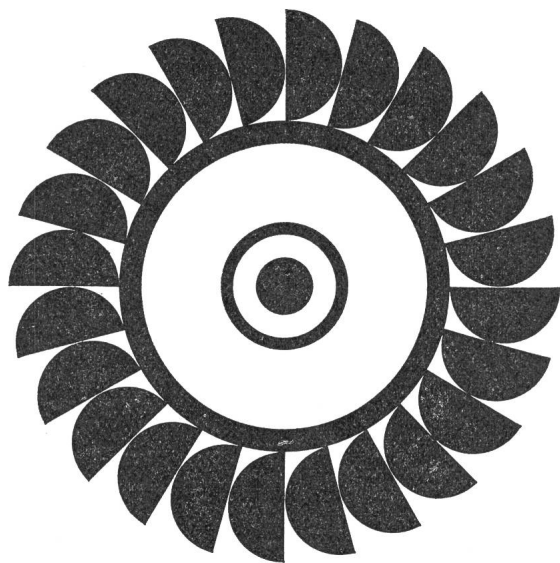
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.05.2025

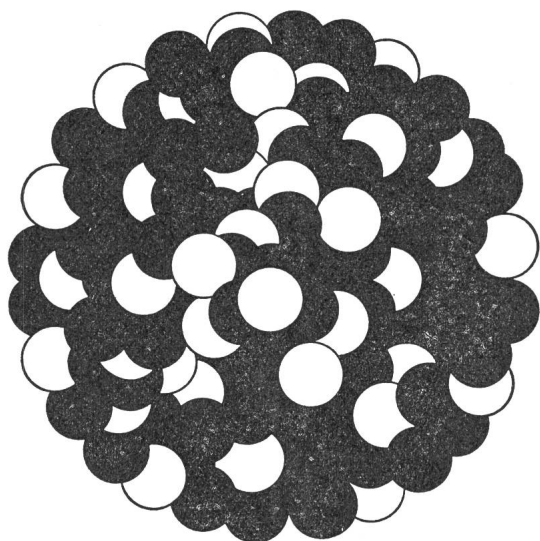
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Zukunft



Pelton-Turbinenrad

**gehört den Wasserkraftwerken  
und den Kernkraftwerken.**



Uran-Atomkern

**Durch unsere Beteiligung  
an beiden Produktionsarten  
können wir Sie auch in Zukunft  
genügend, sicher und preiswert  
mit Strom versorgen.**

**Strom für alle –  
CKW**

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

VSE-Generalversammlung 1978 Assemblée générale 1978 de l'UCS	
Präsidentiansprache anlässlich der Generalversammlung des VSE vom 25. August 1978 in St. Moritz. Von C. Babaianz	1134
Allocution présidentielle prononcée devant l'Assemblée générale de l'UCS, le 25 août 1978, à St-Moritz. Par C. Babaianz	1134
Der Stellenwert der Elektrizität im Rahmen der künftigen Energiepolitik. Ansprache von Dr. E. Kiener	1146
La place de l'électricité dans la politique énergétique future. Exposé de Monsieur Dr. E. Kiener	1146
Protokoll der 87. ordentlichen Generalversammlung des VSE	1165
Procès-verbal de la 87 <sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire de l'UCS	1165

Energiewirtschaftliche Rundschau – Tour d'horizon énergétique Kernenergie im Rampenlicht der Öffentlichkeit	1169
Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales	1171
Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS 64. Jubilarenfeier des VSE vom 20. Mai 1978 in Lugano 64 <sup>e</sup> fête des jubilaires de l'UCS, le 20 mai 1978, à Lugano	1172 1172
Neues aus dem Bundeshaus – Nouvelles du Palais fédéral	1175
Gerichtssentscheide – Arrêts des tribunaux	1175
Diverse Informationen – Informations diverses Lise Meitner	1176 1177
Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques	1177
Pressespiegel – Reflets de presse	1178
Statistische Mitteilungen – Communications statistiques	1180

### Elektrotechnik – Electrotechnique

Vereinsnachrichten Communications des organes de l'Association Persönliches und Firmen – Personnes et firmes Sitzungen – Séances	1181 1181
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC)	1183
Ausschreibung von Normen des SEV Mise à l'enquête de Normes de l'ASE	1184
Inkraftsetzung von Normen des SEV Mise en vigueur de Normes de l'ASE	1184
Mitteilung aus den Technischen Prüfanstalten des SEV Communiqué des Institutions de contrôle de l'ASE	1185
Veranstaltungen – Manifestations Technische Hochschulen – Ecoles polytechniques	1186 1186
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	1187

Bull. SEV/VSE 69. Jahrgang Nr. 21 Zürich, 4. 11. 1978 S. 1133...1188  
Bull. ASE/UCS 69<sup>e</sup> année N° 21 Zurich, 4. 11. 1978 p. 1133...1188

16 Geleise. 766 Züge. 135 000 Passagiere. 220 Grad Celsius.

8. 1 0	STADIESCHNELLZUG	BERN	LAUSANNE	GENEVE	1 2
8. 1 3	SCHNELLZUG	THALWIL	ZUG	LUZERN	1
8. 1 3	REGIONALZUG	BADEN			1 4
8. 1 4	SCHNELLZUG	WINTERTHUR	ST. GALLEN		1 1
8. 1 7	SCHNELLZUG	SCHAFFHAUSEN	STUTT GART		
8. 1 8	EXTRAZUG				
8. 2 1	SCHNELLZUG	WINTERTHUR	ROMANS	STEGEN	
8. 2 1	SCHNELLZUG	CHUR/BUCHS	WIEN	UFURT	
8. 2 3	SCHNELLZUG	LENZBURG	BIEL	ANE	

Morgen für Morgen belebt das hektische Treiben die Bahnhofhalle. Tausende sind auf dem Weg zur Arbeit, Reisende manövrieren Gepäckwagen durchs Gedränge, eine Schulklasse eilt lautstark nach ganz vorn, ausserhalb des Perrondaches. Fast pausenlos fahren die Züge aus und ein. Die hohe Verkehrsfrequenz ist nicht nur dank ausgeklügelten Fahrplänen möglich, sondern auch dank leistungsstarken und zuverlässigen Lokomotiven, die schnell beschleunigen und so die Geleise rasch wieder frei machen für den nächsten Zug. Angetrieben wird eine elektrische Lokomotive von Traktionsmotoren, die den Strom in mechanische Energie umwandeln. Dabei können an den isolierten Wicklungsdrähten (von Isola) Temperaturen von über 200 Grad Celsius gemessen werden. In den meisten Ländern Europas werden verschiedenste Isoliersysteme, Drähte und Leiter (von Isola) in Lokomotiven auch für Stufenschalter, Transformatoren und Verkabelungen verwendet. Helfen in Stellwerken mit, den Bahnverkehr elektronisch zu überwachen und zu steuern. Und sorgen in den Bahnhofhallen dafür, dass die Informationstafeln die richtigen Angaben zeigen. Damit die Reisenden zur richtigen Zeit auf dem richtigen Geleise in den richtigen Zug steigen.

75 JAHRE ISOLA  
Schweizerische Isola-Werke, CH-4226 Breitenbach.